0622
0068
05EUS2012000018 Westdt. Beobachter 1934
Faktor 20,5
Sa.

Quer durch den Gau Köln-Aachen

Blitzflugzeug He 70 über Köln

Wirtschaftliche Vorteile durch moderne Technik – Heute Eröffnung der fahrplanmäßigen Blitzflugstrecken

[illegible]

Aus der Bewegung

Versammlungsplan

Donnerstag, 14. Juni

[illegible]

Neuregelung des Milchhandels!

Wiedereinführung der Rohmilch – Förderung der Qualität

[illegible]

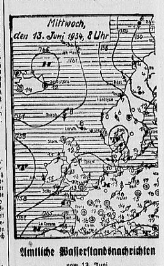
Amtliche Wetterwarte Aachen meldet:

Witterungsübersicht vom 13. Juni

[illegible]

Schutz dem Wild!

[illegible]



Amtliche Wasserstandsnachrichten

vom 13. Juni

[illegible]

Deutsches Volkstum im Westen

Volkstumspolitik im westdeutschen Kreisfachschaftslager in Burg a. d. Wupper

[illegible]

Erprobtes Rezept

[illegible]

Zum Kochen von Gemüsen
MAGGI's Fleischbrühe
3 Würfel nur 10 Pfg.

EUSKIRCHENER BEOBACHTER
Amtliches Kreisblatt für den Kreis Euskirchen
Geschäftsstelle und Schriftleitung: Euskirchen, Wilhelmstraße 21, Fernruf 2070
Verantwortlich: Frank Erven, für den Anzeigenteil: Wilh. Braun, beide in Euskirchen

Kinder aufs Land!

Macht einen Platz am Tische frei!

[illegible]

NS.-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“

[illegible]

Handwerker und Darlehen

[illegible]

Bekanntmachung der NS.-Volkswohlfahrt

Ortsgruppe Euskirchen.

[illegible]

Die letzte Fahnenweihe

[illegible]

Reichs-Schwimm-Woche

vom 17. bis 24. Juni 1934

[illegible]

„Gemeinschaft des Opferns“

[illegible]

Dein Weg zur Arbeitsstätte gefährdet Dich!

[illegible]

Stadtarchiv Euskirchen

0623 0069
05EUS2012000018 Westdt. Beobachter 1934
Faktor 20,5 Sa.

Die Schriften werden auf Anforderung gegen Voreinsendung von 0,20 RM. Portokosten vom Landesverkehrsverband Rheinland in Bad Godesberg zugestellt.

Besichtigungsfahrt

des Versuchsringes der Landwirtschaftsschule Zülpich

Am Mittwoch, den 20. und Donnerstag, den 21. Brachet (Juni), findet die diesjährige Rundfahrt zur Besichtigung der Versuche des Versuchsringes der Landwirtschaftsschule Zülpich statt. Es ist vorgesehen, daß sich am 20. Brachet (Juni) an dieser Fahrt beteiligen die Ortsbauernschaften des nördlichen Kreisgebietes, umfassend die Ortsbauernschaften: Ahrem, Bessenich, Blessem, Bliesheim, Borr, Dirmerzheim, Dorweiler, Erp, Frauenberg, Friesheim, Gymnich, Groß- und Kleinvernich, Hausweiler-Derkum, Kierdorf, Lechenich, Herrig, Liblar, Lommersum, Metternich, Mülheim-Wichterich, Niederelvenich, Nie…

… aus Satzvey. Er behandelte das Thema „Kampf um den deutschen Osten". Auf persönlichen Reisen Geschautes und Erlebtes gab dem Vortrag eine besondere Note. Eindringliche Schilderungen ließen die planmäßige Unterdrückung aller deutschen Kultur klar erkennen. Wie heldenhaft unsere Brüder und Schwestern sich dem Eindringen des fremden Geistes widersetzen, wie sie, unter Opfern gewaltigster Art, in Wanderschulen und Privatanstalten für die deutsche Erziehung der Jugend Sorge tragen, dafür konnte der Referent herrliche Beispiele in großer Zahl aufweisen. Mehrmals ging er auch auf die Saarfrage und auf die Zustände in Südtirol ein und schloß mit ergreifenden Versen von Felix Dahn über …

Aus dem Kreise

Land an der Westgrenze

Schafft Badegelegenheit!

VDA. Zülpich

Amt Liblar

… Denkmälern, mit seinen freundlichen Menschen, seinen Weinen und vor allem, und das nicht in letzter Linie, mit seinen hervorragenden landschaftlichen Werten.

Dazu kommen natürlich alle die Vorzüge, die der Landesverkehrsverband Rheinland seinen bisher schon erschienenen Schriften geben konnte: leuchtende, von Künstlerhand angefertigte Umschläge, klare, in Reliefform gezeichnete Karten, auf denen alle Straßen, Eisenbahn- und Autobus- …

… des Fränkischen Hofes einen Werbeabend. Zur Einleitung spielte ein Blasorchester unter Leitung von T. Schmitt einen schneidigen Marsch. Die Begrüßungsansprache hielt Ortsgruppenführer Dr. Dormagen. Der Prolog gipfelte in der Aufforderung, die Front der Stammestreue im VDA noch immer fester zu schließen. Nachdem der Ortsgruppenführer die Anwesenden herzlich willkommen geheißen hatte, lauschten alle mit gespannter Aufmerksamkeit den überaus interessanten Ausführungen des Schriftstellers Hlawna …

Lernt schwimmen!

Schwimmen und Leichtathletik, der Sport unserer Vorfahren, gegenseitiger Ergänzungssport

Von Gewerbeoberlehrer Heinrich Hupperts, Horrem.

Schwimmen und Leichtathletik sind zwei sehr verwandte Sportarten, die sich gegenseitig bestens ergänzen. Beide dienen der Ausbildung des ganzen Körpers und der Gewinnung der Herrschaft über Willen, Wollen und Können. Jeder Sportliebende sollte eigentlich schwimmen können. Wenn die Einführung des Schwimmens bereits seit langem als Pflichtfach in den Schulen gefordert wird, so sollte es selbstverständlich sein, daß die Turn- und Sportvereine hier mit dem guten Beispiel vorangingen. Niemand sollte in einem dieser Vereine aufgenommen …

Es ist nichts anderes als eine kulturelle Entartung, daß das heute anders geworden ist. Wären wir mit unserer Jugend nicht in große Steinhaufen, sogenannte Städte, zusammengedrängt und dort von der unmittelbaren Berührung mit der Natur fast abgeschlossen, dann wäre alles das, was wir heute kultiviert als Leichtathletik und Schwimmsport treiben, selbstverständliches, naturnotwendiges Gemeingut aller.

Die gesamten Uebungen der Leichtathleten und der Schwimmer sind doch nichts anderes als körperliche Fähigkeiten, die der Mensch der Urzeit …

Aus den Nachbarkreisen

Köln

Raubüberfall in der Lungengasse.

In der Nacht zum Dienstag ist in der Lungengasse in der zweiten Morgenstunde ein Landwirt aus der Thieboldsgasse überfallen und seiner Barschaft von 55 Mark beraubt worden. Dieser Landwirt hatte sich kurz zuvor mit einer Frau und einem andern Mann längere Zeit in einer Wirtschaft in der Thieboldsgasse aufgehalten. Dabei ließ er seine Barschaft sehen. Als er sich dann mit der Frau auf dem Heimweg befand, wurde er hinterrücks überfallen und ausgeraubt. Es steht fest, daß diese Frau und der Mann, mit denen er in der Wirtschaft war, als Täter in Frage kommen. Sie sind beide noch unbekannt. Deshalb bittet die Kriminalpolizei um nähere Angaben, die zur Festnahme der Beschuldigten führen.

Der Tod auf der Arbeitsstätte.

Ein Rangierer der Werkbahn, ein verheirateter Mann aus Flittard, ist auf seiner Arbeitsstätte in Leverkusen tödlich verunglückt. Nähere Einzelheiten über den Unfall sind im Polizeibericht nicht angegeben.

Im Walde erhängt.

Im Königsforst fand man Ende vorigen Monats einen Erhängten auf, der ohne Zweifel freiwillig aus dem Leben geschieden ist. Er hatte keinerlei Ausweispapiere bei sich. Er trug einen dunkelblauen Anzug mit dem Firmenzeichen „Fritzsche, Elberfeld" und einen schwarzen Ueberzieher mit Samtkragen, ferner fand man bei dem …

Düren

Wasserknappheit in Düren.

Die allenthalben bestehende Wassernot hat sich in letzter Zeit auch in der Stadt Düren bemerkbar gemacht, ohne daß allerdings bisher einschränkende Maßnahmen im Wasserverbrauch getroffen werden brauchten.

In den letzten Tagen hat sich die Wasserknappheit jedoch derartig verschärft, daß das Besprengen der Gärten mit Leitungswasser bis auf weiteres verboten werden muß.

Kriegerfest in Nörvenich.

Nörvenich, 12. Juni. Am Sonntag feierte der Kriegerverein sein 35jähriges Bestehen. Der Festtag wurde mit gemeinschaftlichem Kirchgang eröffnet, an welchen sich eine eindrucksvolle Gefallenenehrung anschloß. Außer dem Gedichtvortrag durch Kinder gedachte der Vorsitzende Franz Storch der Helden des Weltkrieges, die als Kameraden in Feindesland die Heimat beschützten. Nachdem Kränze niedergelegt waren, fand im Saale Pesch der Frühschoppen statt. Festlich waren die Ortsstraßen geschmückt, als in den Nachmittagsstunden der Festzug ging. Bürgermeister Pg. Breidkopff dankte den Vereinen für die Teilnahme und brachte ein dreifaches Sieg-Heil auf Adolf Hitler aus. Im Tanzsaale wie am Schießstande herrschte reges Treiben. Das Fest verlief in bestem Einvernehmen und schönster Weise.

Verpachtung der Gemeindegräben.

Bonn

Was bietet Köln?

… gestand der Angeklagte ein, von August vorigen bis April dieses Jahres fortlaufend Gelder, die eine Firma einzahlte, unterschlagen zu haben und zwar insgesamt etwa 1000 RM. Vor Gericht gab der Angeklagte an, daß er diese Summe im Kreise von Freunden verjubelt habe, die ihn regelmäßig ausnutzten. Das Gericht verurteilte ihn zu 4 Monaten Gefängnis wegen Unterschlagung bei Zubilligung mildernder Umstände. Diese wurde in der Jugend und bisherigen Straflosigkeit des Angeklagten erblickt.

Museum für Volkshygiene, Im Dau 5.
Oeffnungszeiten: Im Sommer (1. 4. bis 30. 9.): Werktags 10—17, Sonntags 10—13 Uhr; im Winter (1. 10. bis 31. 3.): Werktags 10—16, Sonntags 10—13 Uhr.
Kölnischer Kunstverein, Ausstellung: Kunstsammlungen dreier Generationen einer Kölner Familie.
„Achema VII" Ausstellung für chemisches Apparatewesen, „Wiederaufbau-Achema" in den Messehallen Köln-Deutz.
Kunsthaus Malmede: Handzeichnungen alter Meister aus rheinischem Privatbesitz.
„Die deutsche Front!" im Görreshaus, am Neumarkt, Riesen-Reliefschau der Kampfgebiete Verdun, Arras, Vogesen und Ypern. Täglich von 9—22 Uhr geöffnet.

Die Lage des Auslanddeutschtums

Um 16. und 17. Juni hält der VDA. Sammeltage im ganzen Reich ab

Am 16. und 17. Juni findet eine Sammlung zugunsten des VDA statt, auf welche wir heute schon empfehlend hinweisen, indem wir auch in dem nachfolgenden Artikel auf die schwere Lage unserer auslanddeutschen Volksgenossen hinweisen:

Der große Erfolg der Pfingsttagung des VDA. in Mainz und Trier hat die Blicke des Volkes erneut zum Außendeutschtum hingelenkt und wiederum Hunderttausende für die volksdeutsche Arbeit gewonnen. Wie ist …

… eigene Land. Fast überall wurde das Deutschtum Gegenstand der Hetze und des Boykotteifers geflüchteter Emigranten und jüdischer Kreise, die eine günstige Gelegenheit zu finden glaubten, sich wirtschaftlicher Konkurrenten auf eine bequeme Art entledigen zu können.

Die Lage des Deutschtums in staatlichen deutschen Randgebieten wie in Oesterreich, im Saargebiet und Danzig ist hinreichend bekannt. In Danzig hat es die nationalsozialistische Regierung verstanden, volks- und wirtschaftspolitisch einen beispiel…

Sport

Fußball

Mannschaftsaufstellung des ESC

zum Lokalkampf am Sonntag, den 17. Juni 1934.
ESC — EBC
Spielbeginn 6.15 Uhr.
Oedekoven
Wolfgarten Schmitz W.
Schmitz B. Spilles Münchhoven
Schmitz B. Borkowsky Buchbender Wurm
Reinkens.
Ersatz: Michels Cl., Weber und Bartscherer.
Treffpunkt auch der Ersatzleute: 5 Uhr im Stammlokal.

Groß-Ereignis: Lokalkampf!

1. ESC. — 1. EBC. (17. Juni, 6 Uhr).

Vorläufig nur ein Geplänkel.

Das Spiel selbst ein Geplänkel? Beileibe nicht, der Kampf dieser beiden Rivalen gehört seit Jahren zu den Ereignissen des Fußballsports. Davon zeugen die wahnsinnig vielen Wetten und schlaflosen Nächte aller mehr oder weniger Beteiligten an den Vortagen dieses nervenzerrüttenden Beginnens. Und wenn dann endlich die Stunde herangerückt ist oder der Ball an zu rollen fängt, sind schon eine große Menge „Anhänger" und leider auch Spieler derartig mit ihren Nerven herunter, daß es für diese besser wäre, der Kampf fände gar nicht statt, aber nach diesem steht dann noch ein ebenso „lieber Retourkampf" in Aussicht.

Soviel sei von dem diesjährigen „Match" schon verraten, daß mal wieder tüchtig gewettet wird und die Tips in zahlreicher Form bei unserer Sportredaktion eingehen. Ein Zeichen, wie groß mal wieder das Interesse nach einer wechselvollen Meisterschaftssaison in unserer Vaterstadt ist.

Die Mannschaftsgegenüberstellungen sowie die Veröffentlichung der abgegebenen Tips werden erst in unserer Samstagsausgabe erfolgen, um eben die Spannung auf den Höhepunkt zu treiben und um ganz sicher zu gehen, daß nicht noch in letzter Minute umgestellt werden kann.

*

Schwerathletik

Groß-Ereignis: Aufstiegkampf zur Oberliga im Ringen.

1. Euskirchener Athletenklub — 1. Köln-Ehrenfeld 1909.

Fällt schon hier die Entscheidung?

Noch zwei Kämpfe haben die hiesigen Ringer in den so interessanten und harten Aufstiegkämpfen zu bestehen. Mit 4 Punkten liegen die Hiesigen an der Spitze und wenn der Retourkampf am Samstag abend gegen die starken Ehrenfelder gelingt, dürfte die Vorentscheidung, ja sogar der Aufstieg unserer wackeren Ringern gelungen sein. Wegen der Wichtigkeit dieses Kampfes darf kein Euskirchener Sportinteressent es sich nehmen lassen, zu diesem Ringkampf zu erscheinen, um einmal herrliche Ringkämpfe sehen zu bekommen und dann, um der hiesigen Ringerstaffel die einmal so notwendige Rückendeckung zu geben.

Also! Samstag abend beim Ringkampf des Euskirchener Athletenklubs.

DT.

Bei den Ausscheidungsspielen auf dem Bennsberg am vergangenen Sonntag wurde Nordstern Bonn Schlagballmeister des Bezirks Köln. Zweitvertreter: Witterschlick.

Bezirksmeister im Faustball: TV. Mülheim.

Die Ergebnisse der Spiele sind: Faustball:
TV. Mülheim — TV. Godesberg 43:22.
TV. Mülheim — TV. Wallefeld 46:27.

Handball

Palmersheim zeigte nicht: das, was wir früher bei ihm zu sehen gewohnt waren. Wenn es CTV. trotz seiner unvollständigen Mannschaft gelang, Palmersheim als dem Spitzenführer der 2. Kreisklasse eine Niederlage beizubringen, so ist dies vor allem ein Verdienst der Innenstürmer Bessler und Jean Schlösser, die dank ihrer vorbildlichen Kombination allein sieben Tore einwarfen.

J. Schl.

Anzeigen aus Stadt und Kreis Euskirchen

Danksagung.

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme, sowie die schönen Kranz- und Blumenspenden, gelegentlich der Bestattung unserer lieben Mutter, sagen wir allen Beteiligten innigen Dank.

Das Sechswochenamt findet Samstag, den 16. Juni, 8 Uhr, in der Pfarrkirche Herz Jesu statt.

Geschwister Knott.

Schollen - Rotbarsch
Schellfisch — Filet — Kabliau
Matjes und Holl. Heringe.
Heinrich Bädorf,
Markt 8 Euskirchen Tel. 3083

Darlehen! nach dem Bavaria-Kredit System. Gläubigerverhandlungen. Stillhalteabkommen, Entschuldung, Kostenlose Beratung, Anfertigung von Gesuchen und Schriftsätzen. Kreisgruppe d. Bavaria, Euskirchen, Ursulinenstr. 12. Sprechstunden: 9-12, 2-5 Uhr außer Samstag nachmittag.

D. K. W. Modell Luxus 200, steuer- u. führerscheinfrei, zu ver…

3 Zimmer-Wohnung zu vermieten. Offerten M 3145 an WB. Euskirchen.

Schöne **3 Zimmer-**Wohnung in besser. Hause an ruh. Leute zu vermieten. Zu erfragen in d. Gesch. d. Ztg.

Abgeschl. **Wohnung** Küche und 3 Zimmer, zu vermieten. Karl Schooss, Bendenstr. 41 Neben eingang.

Am 14. Juni, abends 8 Uhr, veranstalten die Betriebsgruppen
Handel und Handwerk
in der Deutschen Arbeitsfront im Concordiasaale (Hilgers) Euskirchen eine große
öffentliche Versammlung.
Es sprechen die Gauredner Pgg. Mohr und Hamacher über
„Der Nationalsozialismus, die geistige und wirtschaftliche Grundlage zum Aufbau des dritten Reiches."
Einlaß 19 Uhr. — Ab 19.30 Uhr Militärkonzert! 20 Uhr Fahneneinmarsch.

Junge für alle land…

Braves fleißig **Mädchen** für Küche und …

Empfehle für Donnerstag und Freitag: …